籌辦夷務始末

籌辦夷務始末卷之七十三

道光二十四年。甲辰。十月。乙未。

欽差大臣兩廣總督耆英奏。竊照咈囒哂夷使喇萼呢請求各款。多屬必不可行。業經逐加駁斥。惟天主教弛禁一節。請求甚堅。並呈出碑模。刊載康熙三十一年禮部議准成案。援為口實。以致相持不決。當經奴才一面將大概情形繕摺奏報。一面督飭藩司黃恩彤及各委員等連日設法開導。遂層駁詰。該夷使仍執前議。瀆請不休。當詰以碑模傳自何人。得自何處。既不能指證確鑿。何足為憑。據稱伊呈碑模乃係先年從中國流傳。伊國故老素所寶藏。由來已久。其

紙色字畫。均可查驗。實非偽造。至伊國中昔年並無能書漢字之人。亦不解刊石立碑之事。何能憑空模出。復詰以碑文所載成案。即使屬實。惟事隔多年。應以現行定例為準。未便執古例今。據稱以碑文而論。中國於康熙年間。亦曾禁止天主教。因西洋人徐日昇等懇請。始行弛禁。佛噸哂與西洋同為一教。何以於伊國現求弛禁之處。不為奏請。嘵嘵辯訴。莫可究詰。迨經瞀加以嚴駁。則稱伊請求各款。如使臣進京朝覲。或遣明習天文之人。赴監當差。及中國使臣往伊國學習修船鑄礮各事宜。並准伊等在虎門建樓居住。代防㘈夷。均係實有利益。至天主教弛禁一節。不

過虛有體面。伊因各款均不能行。故專以此款為請。如各款可以俯準。伊情願舍此就彼。不敢固求。儻一概駁斥。則伊實無顏面回國。容其情詞。殊形狡悍。復詰以教之邪正。視所為之善惡。天主教如果係勸人為善。何以定例內指明有誘汙婦女。誆取病人目睛之事。豈能不加嚴懲。況禁令一弛。儻有外國人擅入內地傳教。必致別釀事端。更不能稍為遷就。據稱如有誘汙婦女。誆取病人目睛及別項不法。本有應得之罪。伊國人亦斷不准赴內地傳教。現於議定通商章程二十三款內。已載明不許越界妄行。何敢有背成約。惟習教為善之人。無分中外。求為代奏

大皇帝一視同仁。概免治罪。俾伊國不被異端邪教之惡名。則感戴恩光。不敢再請別款等語。疊經往復辯論。數日之久。該夷使堅執如前。芬伏查天主教。自前明西洋利瑪竇傳入中國。各省愚民。被惑入教。所在難免。惟二百餘年。並未滋事。究與白蓮八卦白陽等項邪教不同。嗣因其藉教為非。致有誘汙婦女。誆取病人目睛之事。是以定例嚴禁。其隨同習教之人。雖罪擬遣戍。但肯當堂跨過十字木架。即准改悔免罪。本屬法嚴意寬。且自定例以來。京中間有破案。而各省拏辦者甚屬無多。亦係因其尚無不法重情。姑免深究。幾與

禁而不禁無異現據該夷使喇噶呢再四籲請可否仰邀

皇上逾格

天恩將中外民人凡有學習天主教並不滋事為非者概予免罪如有誘汙婦女誆取病人目睛及另犯別項罪名仍照定例辦理如此量為變通庶夷情得以馴伏免生枝節而於定例亦不致漫無限制至咈囒哂及各外國習教之人止准其在通商五口地方建堂禮拜不得擅入內地傳教煽惑儻有違背條約越界妄行地方官一經拏獲即解送各國領事官管束懲辦但不得遽加刑戮致生釁隙

耆英又奏再查咈囒哂之崇奉天主教與大西洋相等考

諸往籍。該夷在前明曰佛郎機。於正德十三年。遣使臣咖咇呥味等。入粤請貢。未許。因留不去。迨嘉靖二年。遂竄新會。漸據澳門。故澳門之為夷所據。自咈囒哂始。嗣後大西洋人利瑪竇來澳寄居。傳習天主教。咈囒哂人輒以澳門讓大西洋。而自歸其國。該夷權力什倍西洋。而甘以地讓者。服利瑪竇之教也。近年住澳番僧。多係大西洋之意大里亞人。而咈囒哂有番僧呸哂呸嘳二人。能為華語。該國夷目嘞哂咡嗔嘁噫等。於二十一年間。連次進省謁見在事諸臣。託為助攻嘆夷之說。均係番僧呸哂為之居間傳譯。其請將天主教弛禁之意。蓋已早萌。此次夷使喇嘽呢

到粵。雖將咈咭等屏而弗用。或該番僧先將此意通知國王。該喇嘩呢奉令而來。期於必得請而後已。亦未可知。督督飭委員。連日與之反覆辯難。實已不遺餘力。乃駁詰愈嚴。請求愈堅。總因該夷素稱强悍。自矜為西洋大國。此次以兵船多隻。航海遠來。既勞且費。所冀非止一端。既欲假助順之名。覬光

上國。又思藉代防之計。竊據偏隅。迨見咪唎堅北上。業已中止。無可藉尤。而咖喀喇久在中華。畧識

天朝法度。曉然於虎門建樓之請。必不能行。該夷使已無計可施。若僅照咪夷舊式。定一通商章程。則彼貿易無多。又未

免徒勞往返。因而專求天主教弛禁之一途。以為回復國主。誇耀鄰封之計。其術已窮。其志已決。若過為峻拒。難免不稍滋事端。朁悉心體察夷情。熟權其輕重緩急。似應姑允所請。以示羈縻。仍申明分別治罪條例。嚴定禁止夷人擅入內地傳教章程。以存限制。至該夷通商章程。業經議定條款。一切均照咪咲二夷新例。字句互有異同。情節尚無出入。其稅鈔亦願遵例輸納。並無異辭。惟據稱丁香洋酒二項。均係伊國出產。稅例似覺較重。求為減則。查該二物每歲進口。均屬無多。其稅則之增減。無關餉項之贏絀。尚可俯如所請。以示體恤。俟回省後。再行會同撫臣程矞

粵海關監督臣文豐查覈具奏。

諭軍機大臣等。據耆英奏體察夷情請稍寬禁令以示羈縻一摺。又另片奏。該夷請求愈堅。似應姑允所請。並通商章程業經議定條款等語。覽奏俱悉。該夷使於天主教弛禁一節。瀆請不休。著該督再行婉轉開導。以天主教來自西洋。在中國並未指為邪教。亦未嘗嚴申禁令。從前因有藉教為惡之人。是以明定刑章。懲治其罪。與該國之天主教毫無干涉。即內地近來並無習教犯案之人。可見此教實未禁止。既未申禁。更無所為弛禁。該夷使久住澳門。自必有所聞見。似此明白曉諭。雖杜其所請。即所以遂其所求。該督必能仰體朕心。妥為駕馭。正不必家喻戶

曉也。該督接奉此旨。向其開導。該夷使情形若何。著由五百里馳奏。以慰廑念。其通商章程。及稅則增減。著俟查覈後再行具奏。

又

諭。本日據耆英奏。咈夷請弛習教禁令一節。已有旨諭令耆英再向該夷使明白開導矣。該夷使果能聞言輒悟。固屬甚善。儻仍堅持前說。嘵嘵不已。竟有不肯轉移之勢。該督即相機辦理。諭以我朝於該國天主教本未嚴申禁令。且近年來中國亦無傳習此教之人。現在該國條約內。既經載明。祇於通商五口地方建堂禮拜。斷不越界傳教。即許以開禁。亦無不可。惟此事大有關繫。萬無明降諭旨通諭中外之理。其應如何措詞。曉諭該夷。

准其弛禁之處。著該督細心籌度。既可令該夷輸服。且不至有
傷大體。即行酌擬檄諭。迅速奏明。候旨遵行。
丁未。兩廣總督耆英。廣東巡撫程矞采。粵海關監督文豐
奏。竊照咈囒哂使臣喇萼呢來粵。臣耆英當將接見一切
情形。歷次陳奏在案。所有貿易條約。經臣耆英督同藩司
黃恩彤及各委員等。與該國屬員嘆咧嘞等。柬公妥議。共
計酌定條款三十五款。臣耆英當即逐款覆覈。與嘆咭唎
咪唎嘫二國所訂條款。俱屬相同。並無出入。業經繕寫書
冊。鈐蓋印信。與該使臣分執為據。嗣臣耆英於回省後。與
臣程矞采。臣文豐。公同覆閱。於通商善後事宜。均無窒礙。

六

謹將條款繕寫清單。恭呈

御覽。

硃批。軍機大臣會同該部速議具奏。

咈囒哂貿易章程三十五款。

一嗣後中國與咈囒哂國。及兩國民人。均永遠和好。無論何人在何地方。皆全獲保佑身家。

一自今以後。凡咈囒哂人家眷。可帶往中國之廣東廈門福州寧波。上海。五口市埠地方居住。貿易平安無礙。所有咈囒哂船在五口停泊。貿易往來。均聽其便。惟明禁不得進中國別口貿易。亦不得在沿海各岸私買私賣。如有犯

此款者。除於三十款內載明外。其船內貨物聽憑入官。但中國地方官查拏此貨物。於未定入官之先。宜速知會附近駐口之啲𠸄哂領事。

一凡啲𠸄哂人在五口地方。所有各家產財貨。中國民人均不得欺凌侵犯。至中國官員。無論遇有何事。均不得威壓強取啲𠸄哂船隻。以為公用等項。

一啲𠸄哂國設立領事等官。在中國通商之五口地方。辦理商人貿易事務。並稽查遵守章程。中國地方官。於該領事等官。均應以禮相待。往來文移。俱用平行。儻有不平之事。該領事等官徑赴總理五口大臣處控訴。如無總理五

口大臣。即申訴省垣大憲。為之詳細查明。秉公辦理。遇有領事等官不在該口。咈囒哂船主商人。可以託與國領事代為料理。否則徑赴海關呈明。設法妥辦。使該船主商人得霑利益。

一咈囒哂國派撥兵船。在五口地方停泊。彈壓商民水手。俾領事得有威權。將來兵船人等。皆有約束。不許滋生事端。即責成該兵船主。飭令遵守第二十三款各船與陸地交涉及鈐制水手之條例辦理。至兵船議明約定不納各項鈔餉。

一咈囒哂人在五口貿易。凡入口出口。均照稅則輸納鈔

餉其稅銀將來並不得加增。亦不得有別項規費。咈蘭哂人凡有稅餉輸納。其貨物經此次載在則例。並非禁止。並無限制者。不拘從本國及別國帶進。及無論帶往何國。均聽其便。中國不得於例載各貨物。別增禁止限制之條。如將來改變則例。應於咈蘭哂會同議允後。方可酌改。至稅則與章程。經此次現定。與將來所定者。咈蘭哂商民。每處每時。悉照遵行。儻日後別國有得邀減省稅餉之處。咈蘭哂人亦一體邀減。

一咈蘭哂貨物。在五口已按例輸稅。中國商人。即便帶進內地。經過稅關。只照現例輸稅。不得復索規費。按今稅則。

是有準繩。以後無庸加增。儻有海關書役人等。不守例款。詐取規費。增收稅餉者。照中國例究治。

一咈囒哂商船。將來在五口若或有走私之事。無論何項貨物。地方官一體拏究入官。再中國可以隨時禁止走私船隻進口。亦可押令算清帳項。刻即出口。儻有別國冒用咈囒哂旗號者。咈囒哂設法禁止。以遏刁風。

一凡在廣東額設貿易之洋行。業已照例裁撤。咈囒哂人以後在五口任便置辦貨物。入口出口。聽其與中國無論何人隨意交易。不得居中把持。將來不得另有別人包攬貿易。儻有違例。領事官知會中國官。設法驅除。中國官宜

先行禁止。免致任便往來交易之誼。

一將來若有中國人負欠咈囒哂船主商人債項者。無論虧負誆騙等情。咈囒哂人不得照舊例向保商追取。惟應告知領事官。照會地方官實力查辦。責令照例賠償。但負欠之人。或緝捕不獲。或死亡不存。或家產盡絕。無力賠償。咈囒哂商人不得問官取賠。遇有咈囒哂人誆騙負欠中國人財物者。領事官亦一體為中國人出力追還。但中國人不得問領事官向咈囒哂國取償。

一咈囒哂船駛進五口地方。即可自雇引水。帶領進口。所有鈔餉完納後。欲行揚帆。應由引水速帶出口。不得阻止

留難。凡人欲當咈囒哂船引水者。若有三張船主執照。領事官便可著伊為引水。與别國一律辦事。所給引水工銀。領事等官在五口地方。秉公酌量遠近險易情形。定其工價。一凡咈囒哂船。一經引水帶進口內。即由海關酌派妥役一二名。隨船管押。稽查透漏。該役或搭坐商船。或自雇艇隻。均聽其便。所需工食。由海關給發。不得向船主及代辦商人等需索。儻有違例。即按所索多寡。照例科罪。並照數追償。

一凡咈囒哂船。進口在一日之內。並無阻礙。其船主或貨主或代辦商人。即將船牌貨單等件。繳送領事官。該領事

官於接到船牌貨單後。一日內將船名人名及所載噸數貨色詳細開明。照會海關。儻船主怠慢。於船進口後。經二日之內。不將船牌貨單呈繳領事官。每逾一日。罰銀五十圓。入中國官。但所罰之數。不得過二百圓。迨領事照會海關後。海關即發牌照。准其開艙。儻船主未領牌照擅自開艙。卸貨。罰銀五百圓。所卸之貨一併入官。

一凡船進口。尚未領有牌照卸貨。即與第十六款所議在二日之內。可出口往別口去。在此不必輸納鈔餉。仍在賣貨之口。完納鈔餉。

一凡船進口。出二日之外。即將船鈔全完。按照例式凡船

在一百五十噸以上者。每噸納鈔銀五錢。不及一百五十噸者。每噸納鈔銀一錢。所有從前進口出口各樣規費。一概革除。以後不得再生別端。凡納鈔時。海關給發執照。開明船鈔完納。儻該船駛往別口。即於進口時將執照送驗。毋庸輸鈔。以免重複。凡咈囒哂船從外國進中國。止須納船鈔一次。所有咈囒哂三板等小船。無論有蓬無蓬。附搭過客。載運行李書信食物。並無應稅之貨者。一體免鈔。若該小船載運貨物。照一百五十噸以下之例。每噸輸鈔銀一錢。儻咈囒哂商人雇賃中國船艇。該船不輸船鈔。

一凡咈囒哂商人。每卸貨下貨。應先開明貨單。呈送領事

官。即着通事通報海關。便准其卸貨下貨。當即查驗各貨
物妥當。彼此均無受虧。咈囒哂商人不欲自行計議稅餉。
另倩熟悉之人。代為計議完納。亦聽其便。如有事後異言。
俱不准聽。至估價定稅之貨。若商人與華人意見不合。應
彼此喚集二三商人。驗明貨物。以出價高者定為估價。凡
輸稅餉。以淨貨為準。所有貨物應除去皮毛。儻咈囒哂人
與海關不能定各貨皮毛輕重。就將爭執各件。連皮過秤。
先定多寡約數。再復除淨皮毛。秤其輕重。即以所秤通計
類推。當查驗貨物之時。如有意見不合。咈囒哂商人立請
領事官前來。該領事官亦即知會海關。從中儘力作合。均

限一日之內通報。否則不為準理。於議論未定之先。海關不得將互爭數目。姑寫册上。恐後難於覈定。進口貨物。遇有損壞。應覈減稅銀。照估價之例。秉公辦理。不得額外加增。

一凡咈㘓哂船進五口。如將貨在此卸去。多寡即照所卸之數輸餉。其餘貨物。欲帶往別口卸賣者。其餉銀亦在別口輸納。遇有咈㘓哂人在此口已將貨餉輸納。轉欲載往別口售賣者。報明領事官。照會海關。將貨驗明。果係原封不動。給與牌照。註明該貨曾在某口輸餉。俟該商進別口時。將牌照呈送領事官。轉送海關查驗免稅。即給與牌照

卸貨。一切規費俱無。惟查出有夾私誆騙等弊。即將該貨入官。

一議定咈囒哂船主或商人。卸貨完稅則例。俱逐次按數輸納。至出口下貨亦然。凡咈囒哂船所有鈔餉。一經全完。海關即給與實收。呈送領事官驗明。即將牌交還。准令開行。海關酌定銀號若干家。可以代中國收咈囒哂應輸餉項。該銀號所給實收。一如中國官所給無異。所輸之銀。或紋銀。或洋銀。海關與領事官覈其市價情形。將洋銀比較紋銀。應補水若干。照數補足。

一凡五口海關。均有部頒秤碼丈尺等項。應照造一分。比

較準確。送與領事官署存貯。輕重長短。一與粵海關無異。每件鑄戳粵海關字樣。所有鈔餉各銀。輸納中國者。俱依此秤碼兌交。如有秤丈貨物爭執。即以此式為準。

一凡剝貨若非奉官特准。及必須剝運之處。不得將貨輒行剝運。遇有必得剝貨之處。該商應報明領事官。給與執照。海關查驗執照。准其剝貨。該海關可以常著胥役監視。儻有不奉准而剝貨者。除遇有意外危險。不及等候外。所有私剝之貨。全行入官。

一凡咈囒哂船主商人。應聽任便雇各項剝船小艇。載運貨物。附搭客人。其船艇腳價。由彼此合意商允。不必地方

官為經理。若有該船艇誆騙走失。地方官亦不賠償。其船艇不限以隻數。亦不得令人把持。並不准挑夫人等。包攬起貨下貨。

一凡咈囒哂人按照第二款。至五口地方居住。無論人數多寡。聽其租賃房屋及行棧貯貨。或租地自行建屋建行。咈囒哂人亦一體可以建造禮拜堂醫人院周急院學房墳地。各項地方。會同領事官酌議定。咈囒哂人宜居住宜建造之地。凡地租房租多寡之處。彼此在事人。務須按照地方價值定議。中國官阻止內地民人。高擡租值。咈囒哂領事官亦謹防本國人強壓迫受租值。在五口地方。凡咈

嘞哂人房屋間數地段寬廣。不必議立限制。俾咈嘞哂人相宜獲益。儻中國人將咈嘞哂禮拜堂墳地觸犯毀壞。地方官照例嚴拘重懲。

一凡咈嘞哂人在五口地方居住。或往來經遊。聽憑在附近處所散步。其日中動作。一如內地民人無異。但不得越領事官與地方官議定界址。以為營謀之事。至商船停泊。該水手人等。亦不得越界遊行。如時當登岸。須遵約束規條。所有應行規條。領事官議定。照會地方官查照。以防該水手與內地民人滋事爭端。咈嘞哂無論何人。如有犯此例禁。或越界或遠入內地。聽憑中國官查拏。但應解送近

口嘞囒哂領事官收管。中國官民。均不得毆打傷害虐待所獲嘞囒哂人。以傷兩國和好。

一嘞囒哂人在五口地方。聽其任便雇買辦通事書記工匠水手工人。亦可以延請士民人等。教習中國語音。繕寫中國文字。與各方土語。又可以請人幫辦筆墨。作文學文藝等功課。各等工價束修。或自行商議。或領事官代為酌量。嘞囒哂人亦可以教習中國人願學本國及外國語者。亦可以發賣嘞囒哂書籍。及採買中國各樣書籍。

一嘞囒哂人有懷怨及挾嫌中國人者。應先呈明領事官覆加詳覈。竭力調停。如有中國人懷怨嘞囒哂人者。領事

官亦虛心詳覈。為之調停。儻遇有爭訟。領事官不能為之

調停。即移請中國官協力辦理。查覈明白。秉公完結。

一咈囒哂人在五口地方。為中國人陷害淩辱騷擾。地方

官隨在彈壓。設法防護。更有匪徒狂民。欲行偷盜毀壞放

火咈囒哂房屋貨行。及所建各等院宅。中國官員或有訪

聞。或准領事官照會。立即出差驅逐黨與。嚴拏匪犯。照例

從重治罪。將來聽憑向應行追贓着賠者責償。

一凡有咈囒哂人與中國人爭鬧事件。或遇有爭鬭中或

一二人及多人不等。被火器及別器械毆傷致斃。係中國

人。由中國官嚴拏審明。照中國例治罪。係咈囒哂人。由領

事官設法拘拏。迅速訊明。照咈囒哂例治罪。其應如何治罪之處。將來咈囒哂議定例款。如有別樣情形。本款未經分晰者。俱照此辦理。因所定之例。咈囒哂人在五口地方。如有犯大小等罪。均照咈囒哂例辦理。

一咈囒哂人在五口地方。如有不協爭執事件。均歸咈囒哂官辦理。遇有咈囒哂人與外國人有爭執情事。中國官不必過問。至咈囒哂船在五口地方。中國官亦不為經理。均歸咈囒哂官及該船主自行料理。

一遇有咈囒哂商船。在中國洋面。被洋盜打刧。附近文武官員。一經聞知。即上緊緝拏。照例治罪。所有贓物。無論在

何處拏獲。及如何情形。均繳送領事官。轉給事主收領。儻承緝之人。或不獲盜。或不能全起贓物。照中國例處分。但不能為之賠償。

一凡咈囒哂兵船。往來遊奕。保護商船。所過中國各口。均以友誼接待。其兵船聽憑採買日用各物。若有壞爛。亦可購料修補。俱無阻礙。儻咈囒哂商船。遇有破爛。及別緣故。急須進口躲避者。無論何口。均當以友誼接待。如有咈囒哂船隻。在中國近岸地方損壞。地方官聞知。即為拯救。給與日用急需。設法打撈貨物。不使損壞。隨照會附近領事等官。會同地方官。設法著令該商梢人等回國。及為之拯

救破船木片貨物等項。

一凡咈嚂哂兵船商船水手人等逃亡。領事官或船主知會地方官實力查拏。解送領事官及船主收領。儻有中國人役。負罪逃入咈嚂哂寓所。或商船隱匿。地方官照會領事官。查明罪由。即設法拘送中國官。彼此均不得稍有庇匿。

一將來中國遇有與別國用兵。除敵國布告堵口。不能前進外。中國不為禁阻咈嚂哂貿易。及與用兵之國交易。凡咈嚂哂船從中國口駛往敵國口。所有進口出口各例貨物。並無妨礙。如常貿易無異。

一將來兩國官員辦公人等。因公往來。各隨名位高下。准用平行之禮。咈囒哂大臣。與中國無論京內京外大臣公文往來俱用照會。咈囒哂二等官員。與中國省中大憲公文。往來用申陳。中國大憲用劄行。兩國平等官員。照相並之禮。其商人及無爵者。彼此赴訴俱用稟呈。咈囒哂人每有赴訴地方官。其稟函皆由領事官轉遞。領事官即將稟內情詞察覈適理妥當。隨即轉遞。否則更正或即發還。中國人有稟赴領事官。亦先投地方官一體辦理。

一將來咈囒哂若有國書。送達

朝廷。該駐口領事官。應將國書送與辦理五口及外國事務

大臣。如無五口大臣。即送與總督代為進呈。其有國書復轉。亦一體照行。

一日後若有應行更易章程條款之處。當就互換章程年月纍計。滿十二年之數。方可再行籌議。至別國所定章程。不在咈囒哂此次所定條款內者。咈囒哂領事等官與民人。不能限以遵行。惟中國將來如有

特恩曠典。優免保佑。別國得之。咈囒哂亦與焉。

硃批覽。

耆英等又奏。再上年與嘆咭唎所定稅例。奉准部覆。當經頒發各國。遵照輸納。嗣咪唎㗎使臣嚬喊。求將洋船稅銀。

量為酌減。當經臣耆英奏明在案。茲咈囒哂使臣喇嘮呢

聲稱。稅例至為公當。自應遵行。惟丁香共有三種。子丁香

係屬上等。印度所出公丁香。係屬中等。母丁香係屬下等。

稅則只有上等每百斤稅銀一兩五錢。下等每百斤五錢。

至中等則漏未賅載。今議上等丁香稅銀仍舊。增入中等

丁香一款。每百斤定為稅銀一兩。至下等丁香。價值甚賤。

原例稅銀五錢。未免較多。求減為二錢五分。又洋酒一項。

原例裝玻璃瓶。大者每百瓶稅銀一兩。小者每百瓶稅銀

五錢。裝桶者每百斤稅銀五錢。亦未免較多。請將裝玻璃

瓶。大者減為每百瓶稅銀二錢。小者每百瓶及裝桶者每

百觔均減為稅銀一錢等語。臣等細加酌覈。丁香一項。雖

將下等每百觔減去二錢五分。而增入中等每百觔稅銀

一兩。以贏補絀。稅銀仍無增減。至洋酒一項。惟外國人沽

飲。中國人用者甚屬寥寥。綜計海關所收稅銀。為數無幾。即

量為酌減。亦無關贏絀。臣耆英當俱允其所請。繕入稅則。

其餘各款。該使臣均一一遵行。

硃批覽。

耆英又奏。再辦理各國夷務。及耆接見夷使。相機駕馭情

形。均經隨時繕摺奏報。其通商善後各事宜。亦俱議定條

款奏蒙

聖鑒勅部覈覆在案。惟念𠽋夷自二十二年七月就撫。咪㖹二夷。又於本年夏秋。接踵而至。先後三年之間。夷情變幻多端。非出一致。其所以撫綏羈縻之法。亦不得不移步換形。固在格之以誠。尤須馭之以術。有可使由不可使知者。有示以不疑。方可消其反側者。有加以款接。方可生其欣感者。並有付之包荒。不必深與計較。方能於事有濟者。緣夷人生長外番。其於

天朝制度。多不諳悉。而又往往強作解事。難以理曉。即如

綸音下逮。均由軍機大臣承行。而夷人則尊為

硃批。若必曉以並非

御筆。轉無以堅其信。此則不宜明示者也。夷人會食。名曰大餐。率以廣延聚集多人。相與宴飲為樂。奴才在虎門澳門等處。犒賞諸夷。其酋長頭目來者。自十餘人至二三十人不等。迨奴才偶至夷樓夷船。渠等亦環列侍坐。爭進飲食。不得不與共杯勺。以結其心。且夷俗重女。每有尊客。必以婦女出見。如咪夷咃嘿。咈夷喇噚呢。均攜有番婦隨行。奴才於赴夷樓議事之際。該番婦忽出拜見。奴才踧踖不安。而彼乃深為榮幸。此實西洋各國風俗。不能律以中國之禮。儻驟加訶斥。無從破其愚蒙。適以啓其猜嫌。又諸夷均為和好而來。不能不畧為款接。往來親熱。尤應防閑。是以奴才於各國條約。

將次議定之時。均飭藩司黃恩彤曉諭各該夷使。以中國
大臣辦理諸國公事。並非越境私交。如致送禮物。惟有堅
卻弗受。若含混收受。
天朝功令森嚴。不獨有乖體制。實亦難逃憲典。該夷使等尚知
聽從。但於接晤時。或小有所贈。如洋酒花露之類。所值甚
微。其意頗誠。未便概行當面擲還。惟給予隨身所帶煙壺
荷包等物。以示薄來厚往之義。又意大里亞、嘆咭唎、咪唎
堅、咈蘭哂四國。請領奴才小照。均經繪予。至各國雖有君長。
而男女不齊。久暫不一。迥出法度之外。如嘆夷屬女主。咪
咈二夷。係屬男主。嘆咈之主皆世及。而咪夷之主。則由國

人擁立。四年一換。退位後即等齊民。其稱號亦有不同。大都剽竊中國文字。妄示誇張。夜郎自大。彼為自尊其主。於我無與。若繩以藩屬之禮。則彼又以不奉正朔。不受

册封。斷不肯退居越南琉球之列。此等化外之人。於稱謂體裁昧然莫覺。若執公文之格式。與之權衡高下。即使舌敝唇焦。仍未免褎如充耳。不惟無從領悟。亦且立見齟齬。實於撫綏要務。甚無裨益。與其爭虛名而無實效。不若畧小節而就大謀。以上數端。均係體察夷情。揆度時勢。熟審乎輕重緩急之間。不得不濟以權宜通變之法。或事本瑣屑。或時當急迫。勢未敢專摺一一煩瀆

聖聽。現值夷務麤已完竣。理合附片一併陳明。

硃批。祇可如此處之。朕已俱悉。

癸亥。大學士穆彰阿等奏。十月十四日。耆英等奏酌定咈囒哂國貿易條約一摺。奉

硃批。軍機大臣會同該部速議具奏。欽此。查咈囒哂使臣。前赴廣東澳門。請定貿易章程。經該督議定條約三十五款。與㖠咭唎咪唎㗐二國所定條約相同。業已繕冊鈐印分執。並據該督與該撫該監督等。公同覆閱。於通商善後事宜。均無窒礙。臣等詳加察覈。其中關涉餉稅各條。戶部查該督等所定貿易止於五口。稅餉不得加增。規費悉除。走私

有禁。裁洋行以除包攬。欠債項不得保償。以及押船者嚴需索之條。繳牌者申遲延之禁。未卸貨者不輸船鈔。運行李者均免徵收。估價者喚集商人。原封者准其別售。交銀覈其市價。尺碼發自海關。且剝貨之船。須憑執照等語。覈與暎咭唎咪唎堅二國所議條規。並無歧異。至五口地方。彈壓兵船。不納鈔餉。亦與暎國官船豁免船鈔之例相符。應如所議辦理。總須各海關實力稽查。無滋流弊。以裕稅課而順商情。其中關涉罪名詞訟各條。刑部查該督等所定。如海關人役。有不守例款。詐取規費。及奉派管押船隻之差役。任意需索者。均照例科罪。又咈囒哂商船走漏私

貨。並私售例禁之貨。中國地方官一體拏究。又如中國人負欠咈囒哂商債。無論虧負誆騙。該國人不得向保商追取。但准告官責欠賠償。儻負欠之人。或緝捕不獲。或死亡不存。或家產盡絕。無力償還。不得向官取賠。又如咈囒哂人有與中國人互懷嫌怨。應由該國領事官及地方官妥為調停。遇有爭訟。由地方官協同辦理。又如咈囒哂水手人等逃亡。該領事官或船主。知會地方官。實力查拏。解送領事官及船主收領。儻中國人役。負罪逃入咈囒哂寓所。或商船隱匿。地方官亦即照會領事官。查拘送還。均不得稍有庇匿。以上各款。或禁蠹役之需索。或杜民夷之爭端。

或為防範偷漏及嚴禁私帶違禁貨物並隱匿逃亡起見。
均應如所奏辦理。至咈嚂哂商船。如在中國洋面被劫。並中
國匪徒。有偷竊該國貨物等情事。由地方官上緊緝拏。儻
不能獲犯。或不能全起贓物。中國例有處分。不能為之賠
還。其有匪徒放火。毀壞咈嚂哂房屋貨財。應即行嚴拏治
罪。於本犯名下追贓著賠。至該國商夷人等。在中國貿易。
與內地民人。如有互相殺傷者。內地民人有犯。應由地方官
拏究。照例懲辦。該國商夷有犯。應由該國領事官拘拏。照
該國例治罪。此外各條。如兩國民人。永遠和好。五口地方。
不得欺淩。禮待泯其不平。旗號禁其冒用。自雇引水帶領。

不得阻止留難。任雇剝船運貨。不得把持包攬。遊行越界。
聽憑查拏。外夷相爭。自行料理。兵船損壞。則興修無阻。別
國干犯。而貿易如常。公文有定制。以便往來。國書之進呈。
必由代達。彼此各守章程。非滿方可更易。臣等覈與前定
通商章程。均無出入。應悉如所議辦理。至延請士民採買書
籍一款。臣等前議章程內。業經奏明。凡延請之人。令將姓名
住址。呈明地方官存案。方准前赴該夷寓館。所購書籍。責
令各書肆另冊登載。以備稽查。仍不得轉囑地方官。代為
招致。強為索奪。此次咈囒哂所請情事相同。應即查照前
議。畫一辦理。又如五口地方。准令按照價值賃房租地。並

建造禮拜堂學房墳地一款。原奏稱凡房屋間數地段寬廣。不必議立限制。俾相宜獲益等語。在該督等原為俯順夷情。曲示寬大。但恐要約不明。易滋流弊。查本款內議明。咈囒哂人宜居住宜建造之地。地方官會同領事官酌定。應即責成五口地方官。於地基擇定後。務各劃明界址。永遠遵循。止准於議定界址以內。租賃房地。其若何建造之處。可以毋庸過問。至界址以外。不得因此藉詞。稍有占越。如此。則於原訂條約。並無改更。而撫綏之中。仍不失限制之意。又該督等另片奏稱印度所出丁香。係屬中等稅例。未及賅載。議請每百斤稅銀一兩。下等丁香。原定每百斤

稅銀五錢求減為二錢五分並求將洋酒一項原稅一兩者減為二錢原稅五錢者減為一錢等語戶部查上年所定稅例該夷使即一一遵行惟於下等丁香請減稅數現既增入中等丁香每百觔納稅一兩尚可以贏補絀至洋酒一項稅銀請減據該督等奏稱中國人用者寥寥綜計稅銀為數無幾既與稅數無關贏絀應亦如所請辦理臣等伏思立法貴乎周詳經久期於無弊招攜懷遠在德禮之兼施禁戢詰奸在稽查之嚴密現在所議各款經臣等分別覈覆尤在該督等約束堅明地方官奉行妥協方可日久相安永消疑貳應請

旨飭下該督等按照議款宣布
皇仁。俾知遵守之規。共享安平之福。並飭通商各海口。悉照所議
章程。隨地隨時。妥慎辦理。以仰副我
皇上柔遠安民之至意。
旨依議。
十一月。丁卯。兩廣總督耆英奏。竊𡚒前准軍機大臣字寄。
五月初八日。奉
上諭。據梁寶常奏。咦夷貨船。火輪船。兵船。現泊定海洋面。共有十
三隻。人數增多。操演稍勤。情形尚屬馴順等語。著該督將該撫
片內所稱各節。隨時探訪。如有應議應辦事件。據實具奏等因。

欽此。查嘆夷就撫。已逾二年。㛰於其往來動靜。隨時留心訪察。不敢稍存泄視。至浙江撫臣原奏所稱。定海所泊夷船十三隻內。有續到之火輪船。及兵船四隻。當因所載夷兵。究有若干。及因何勤操之處。未據浙江營縣稟報。惟聞鼓浪嶼夷人。多有患病赴舟山避疫之說。㛰恭奉

諭旨後。當即咨查浙江撫臣。並札委簡紹台道。分別確查。一面揀派幹員。密切探訪去後。玆准浙江撫臣梁寶常覆稱。上次嘆夷人數增多。係由鼓浪嶼前來換班。旋即陸續駛回。原奏係就當時該營縣所稟情形而言。至現在番舶夷人不多。操演亦不甚勤。即定海四門。向設夷兵各十名。玆各撤

去四名。情形極為馴順。續接閩浙督臣劉韻珂來文。亦稱
鼓浪嶼夷目。帶兵往定海換班。及因夷兵多染病證。前往
避疫。查無別故各等因。並據甯紹台道陳之驥會同前任
道員鹿澤長及甯波府李汝霖等禀稱。本年三四月間。定
海洋面。共泊暎夷船十三隻。彼時駐定白夷七百餘名。黑
夷四百餘名。迨後漸駛往閩省等處。其甯波開市以後。民
夷相安。絕無釁隙。前次操演稍勤。詢因咈囒哂船隻將至。
疑忌豫防。別無騷擾。目下情形。均屬照常等情禀覆前來。
毅與奴才派弁密訪情形。大畧相同。其閩浙督臣文內。所稱
夷兵患病避疫。亦與奴才所聞適合。伏查通商各口夷船。往

來原無一定。唉夷雖屬狡黠。第自受撫以來。其意專在貿

易。如能控馭得法。似尚不致遽萌反側。浙江撫臣原奏。自

因該營縣未將換班避疫各情。查明縷禀。是以就當時情

節附陳。今夷兵漸已散去。一切相安。當無應議應辦事件。

自應持以鎮靜。俾令益臻馴順。

硃批是。

耆英又奏。再查定海夷情雖屬馴順。惟其地尚駐番兵。計

須俟乙巳年撫款交足。方能收回。屆期彼此接收之際。若

非熟悉夷情人員。辦理得法。恐別生枝節。茲再四思維。查

已革同知舒恭受。素為民夷所信服。近聞邸抄。欽奉

上諭。將該革員舒恭受與周維藩等。均免死發往新疆。酌量差遣等因。竊思新疆現開地畝。差遣需員。定海尚未收回。尤資熟手。且新疆効力廢員人數尚多。而定海止有已革道員鹿澤長一人。殊覺不敷差委。若將舒恭受暫留定海。隨同鹿澤長勷理民夷交涉事件。俟定海收回。再行請

旨發往新疆。似於該革員遣戍罪名。無所增減。而海疆夷務稍有禆益。

諭內閣。耆英奏請留効力廢員勷辦夷務等語。革員舒恭受著准其暫停發遣。交梁寶常派令隨同已革道員六品銜鹿澤長。辦理夷務。該革員現由浙江解赴新疆。著沿途各督撫。俟舒恭受

經過時。即飭令折回浙江。效力贖罪。

戊辰。兩廣總督耆英奏。竊照咈囒哂夷使喇咢呢請將天主教弛禁一案。前經奴才繕摺具奏。嗣准軍機大臣字寄。十月初二日。奉

上諭。據耆英體察夷情。請稍寬禁令一摺。著該督再行婉轉開導等因。欽此。又承准軍機大臣密寄。同日奉

上諭。本日據奏咈夷請弛習教禁令一節。即許以開禁。亦無不可。惟此事大有關繫。著該督細心籌度等因。欽此。仰見我

皇上聖明指示。剴切周詳。於慎持大體之中。寓俯順夷情之意。查該夷使請求各款。多屬非分之干。業經奴才嚴行拒絕。其天

主教弛禁一節亦屢經往覆辯難告以法度諭以情理不

啻舌敝唇焦無如駁詰愈嚴請求愈堅中間齟齬情形幾

成決裂迨經藩司黃恩彤委曲求全婉轉開導始定為姑

允所請以示羈縻仍申明治罪條例嚴定禁止夷人擅入

內地傳教章程以存限制該夷使亦情願恭候

諭旨不敢別有請求旬日以來時而峻拒力爭時而罕譬曲喻一

切駕馭之術罔已竭盡無餘即使再向開導亦不能出乎

歷次辯論事理之中恐未能頓然悔悟且𢭃回省後該夷

使於十月初一日來省經即選道潘仕成借給棧房捐銀

備用𢭃復率同藩司黃恩彤等出城加以款接該夷使極

為歡忭。已於初九日回澳。其兵船八隻。陸續駛出外洋。僅
有火輪船一隻。中巡船一隻。尚在澳洋寄泊。察看夷情。甚
屬安靜。不至別生枝節。此時若再赴澳。向其辯論。該夷使
必慮及所請未蒙
允准。頓啟猜疑。勢將嘵瀆不休。又成未定之局。轉覺於事無濟。伏
思天主教雖與白蓮八卦等項邪教不同。究屬久干例禁。
今該夷使再三籲請。始將舊例量為變通。誠如
聖諭。萬無明降諭旨。通諭中外之理。似亦無庸
頒發檄諭。曉諭該夷。耆細心籌度。謹依貼黃述
旨事例。由耆將天主教弛禁之處。酌擬簡明節畧附陳。並擬

諭旨依議二字。粘貼黃簽。恭候

欽定。如蒙

俞允。賛即行知該夷使欽依遵照。並移咨各省督撫。一體查照辦

理。再該來使既無國書呈進。與咪唎堅事體不同。應請無

庸降

詔答獎。

硃批依議。

耆英又奏。竊照賛前將咪唎堅夷使顧喊呈出譯漢國書。

鈔錄進呈。並請

頒賜詔書。以示羈縻。當經繕摺密陳。道光二十四年十月初五日。

准軍機大臣密寄。九月十八日。奉

上諭。據耆英奏。熟察邊情。據實密陳一摺。並另片奏咪唎堅夷使顧盛。此次齎捧國書。面求於進呈御覽後。俯賜璽書。奉為世守等語。該國遠隔重洋。因仰戴天朝恩德。遣使呈遞國書。情詞恭順。自應優加褒獎。遂其嚮風慕義之忱。該督請頒賜詔書。予以羈縻。未為不可。惟該國地居化外。言語不通。所頒詔書。應如何措詞立義。以示朝廷體制之處。著該督悉心酌擬進呈。俟朕閱定後。即行鈐用御寶。發交該督轉給祇領。並著諭以現在所定條約。務當永遠遵行。安分貿易。仰體大皇帝懷柔之意。毋須跋涉長途。籲請朝覲。此外不得再有干求。其所進國書銅盒內。硃

錠一方。係作何用。著查詢明白。據實覆奏等因。欽此。奴才伏查咪

唎堅地處西隅。在各國中最為荒遠。今蒙

恩准特降

詔書。俾得奉為世守。既已嘉其慕義之忱。復以堅其向化之志。殊

方異類。莫不感戴

皇仁。惟是該國僻處化外。孤陋寡聞。不惟於制詔體裁。非所素悉。

即文義較深。恐亦未能通曉。似不得不稍從淺近。而措詞

立義。總須於

天朝體制。示有尊崇。奴才悉心籌酌。竊以為此次

詔書。文取質直。義貴明顯。無庸拘以體裁。必應存我體制。方為合

宜查該國主號曰伯理璽天德譯漢文則曰正統領此外更
無別稱似宜即以其稱稱之至
頒發之時似宜用清文書寫更為慎密且該國人時赴俄羅斯貿
易最重清文益足動其欽服臣謹酌擬清漢稿各壹件恭
呈
御覽惟念臣文理本屬平常繙譯更覺荒疎此係酌擬密呈之件
不敢假手他人均係就平時記誦所及自行譔擬繙寫誠
恐不無舛錯遺漏惴慄滋深仍乞
飭交軍機大臣察覈更正再行請
旨定奪至臣於清文楷字久不書寫是以此次呈遞之件係用行

書。竊謂
頒發該國
詔書。亦勿庸清文楷字。即以清文行書繕寫。亦屬合宜。再夯前與
夷使嘞𠺕面訂條約時。業將嗣後毋須再行籲請朝覲。並
不得再有干求之處。俱與約要切實。似不至再有反覆。至
該夷國書中銅盒內硃錠一方。乃用蠟作樣。即係其國主
之印信。附繫於書。以昭誠敬。別無可用之處。合併陳明。
奢英又奏。遵
旨恭擬。
大皇帝問伯理璽天德好。朕仰承景命。撫馭中華。薄海內外。視同

一家。春初。該國使臣加勒囒喊奉書遠來。抵我粵省。歷涉重洋。辛勤備至。朕不忍令復勞跋涉。免其進京朝覲。特命欽差大臣宗室耆英前往慰勞。並商訂一切事宜。嗣經該大臣將來書呈覽。悃忱篤摯。詞意懇懃。披閱之次。嘉悅殊深。所言一切貿易章程。朕覆加酌覈。亦俱詳盡周妥。永堪遵守。其廣州廈門福州甯波上海等處。均准合衆國民人前往。按照條款任便貿易。結萬年之和好。利兩國之民人。想伯理璽天德亦必深為歡忭也。

硃批覽。

諭軍機大臣等。前據耆英奏。咈囒哂夷使懇請將天主教弛禁。當經諭令詳細熟籌。茲據該督酌擬具奏。朕詳加披閱。所擬妥協

周密。於俯順夷情之中。實能無失大體。可嘉之至。佛嘯㗎夷使於天主教弛禁一節。既經反覆開導。無可轉移。自不得不稍示變通。以消疑貳。該督另摺所擬。准將習教為善之人免罪之處。於滋事為非者。仍治以應得罪名。於外國習教者。仍禁其擅入內地。所奏自屬可行。已於摺內批明依議。著該督即將原摺行知該夷使。俾益感天朝寬大之恩。其通商各海口。並著該督轉行移咨各該督撫。一體遵照辦理。再據該督奏遵擬頒給咪唎堅詔書。詞意甚為曉暢。著即照該督所擬底稿。用清文行書繕寫頒給。俟繕妥後。再行發交該督。轉給該夷使祇領。

丙子。閩浙總督劉韻珂福建巡撫劉鴻翱奏竊照琉球國

王尚育遣正使耳目官毛嘉榮副使正議大夫鄭元偉等。恭進本年例貢。業已航海抵閩。現經臣等專弁齎摺奏報並委員伴送該貢使等起程赴京在案。茲據福建藩司徐繼畬詳據該貢使毛嘉榮等稟稱。榮等奉命恭進貢典來閩。已於到省後。將國王發給咨文各件。繳送覈辦。惟國王又另給咨文一角。內係機密要件。著榮等親自齎投。茲特親身投送。懇由內署查閱辦理。免發經胥。以免傳播等情。並據呈繳琉球國王咨文一角。該司當即折閱。內稱本年三月閒。該國那霸洋面。來有海船一隻。查詢言語不通。惟船內通事係中國人。據稱該船係咈囒哂戰船。船上總兵名嘰爾

烈嘧㯗朗由廣東澳門至彼購買食物。該國王當時給與物件。旋據嘰爾烈嘧㯗朗啓稱。咈㘓哂國因向與中國通好。故特令各戰船總兵。至中國鄰近諸國求和。往來貿易。惟伊不能久住。若月後尚有大總兵都督大船。或各戰船前來。宜向彼示覆。茲特留執事嘰爾加助。通事粤五思旦在此等情。該國王當以琉球土瘦地薄。物產不多。不能廣與他國交通。飭令具文固辭。詎該總兵不肯聽從。强留執事通事在國。開船而去。隨又據執事嘰爾加助。以咦國見琉球居中國日本之間。久欲取之。佛國欲阻其謀。惟有二計。一則格外保護。一則先自取之。而格外保護。尤佛國所

顧。已該國王早為之計。並據通事粵五。以佛國戰船東來。
花費無限。若深知其意。則有吉無凶。否則禍福難料等情
先後具稟。該國王以伊國蒙
皇上覆載之恩。世膺王爵。永享太平。若交通佛國為其保護。有負
天朝之存恤。且察該兩人之言。雖云阻人謀。實則圖己利。不可
苟焉從之。墮其陰謀。復令固辭。而該執事復以伊係傳天
主教之人。佛國因在澳門。聞西土之人。欲取琉球疆土。故
來傳授前教。救生靈於塗炭。已准傳天主教於該國各地
方。以絕將來兇險等情續稟。該國王復以伊國疊霑
聖朝之化。天主教不可傳習。向其辭卻。乃該執事仍以傳教為

言。竊查咈國人等無故入境。初欲結好貿易。次求格外保護。後要傳天主教。言詞反覆靡常。不可測度。日後若有大總兵到國。不知如何騷擾。現飭官役盡心籌畫。俟大總兵到國。使率彼二人同回。合先咨請轉詳督撫等情具詳前來。臣等伏查琉球為

天朝屬國。稱臣奉貢。最為恭順。此次咈囒哂兵船突入其境。以通和傳教為詞。該國王以素受中國

丕冒之恩。再三辭卻。更見其始終恪守臣節。我

皇上為華夷共主。該國王既將此事源委。備咨藩司。懇請轉詳。自不容置之不論不議。惟臣等就該國王來文。細加查覈。當

佛蘭哂兵船初到該國之時。止稱購買食物。即總兵嘶爾
烈路璞朗向該國王具啟。亦祇稱因該國與中國鄰近前
來求和。別無他語。其後所稱格外保護。並求傳天主教等
語。皆係執事嘶爾加助等之言。察其語意。既稱唤國欲將
該國吞滅。復稱佛國欲先將該國吞滅。皆係恫喝虛詞。其
意似專在傳授天主教。又通事粵五思旦據該國王稱係
中國人民。叢其姓名。又不與中國人相同。究竟前往者是
否係佛蘭哂之船。抑或另有假冒。現在閩省並無別國船
隻。無從察辦。查該國使臣喇嘐呢現正在粵省。與

欽差大臣兩廣督臣耆英籌議通商事宜。無難一詢即明。合無仰

懇

皇上天恩。

勅下該大臣就近先向喇嘮呢查詢。以辨虛實。如喇嘮呢覆到往

琉球者實係該國兵船。並由該大臣體察情形。設法開導。

諭令喇嘮呢將留彼之執事嘅爾咖助等接回。使最爾小

邦。無虞驚擾。以仰副

聖主優恤外臣之至意。

諭軍機大臣等。劉韻珂等奏。接准琉球國王尚育咨。關涉佛嘛哂夷

務一摺。佛夷通商條約。現經耆英等定議。降旨准行。琉球所見

該夷戰船。在本年三月。自係章程未定之先。現已諭知耆英妥

為查辦矣。該國王恪守臣節。將此事源委詳晰咨明。實堪嘉尚。
著該督等遇便即將現在代為奏請查辦之語。先行咨覆該國。
統俟耆英查明奏到後。再行諭知該督等遵照辦理。

又

諭。前據耆英奏。佛囒哂夷使到粵。陳請各款。有中國所屬之琉球
等國。准予據守。亦有裨益之語。該督等設法勸諭。逐款言明。所
有妄議各情。均即不復提起。旋據議定通商條約。業已照議准
行矣。本日據劉韻珂等奏。接准琉球國王密咨。稱本年三月間
有佛囒哂戰船一隻。駛至該國洋面。該船總兵稱由廣東澳門
至彼。數月後尚有大總兵都督大船。或各戰船前來。並強留執

事通事各一人。開船而去。日後若有大總兵到國。不知如何騷擾等語。琉球國所見咈夷戰船。在本年三月間。自係在條約未定之先。現在該國通商事宜。既經定議。自不應再至天朝屬國。别生事端。究竟前項兵船。是否實係咈夷所遣。其所稱大總兵等大船。曾否續赴琉球洋面。所留之通事執事人等。此時已否歸國。著耆英密加察訪。設法勸導。務令該夷使恪遵成約。彼此相安。其辦理情形。即著該督迅速覆奏。原摺鈔給閱看。

己卯。閩浙總督劉韻珂奏。前准

欽差大臣兩廣督臣耆英來咨。嘆咭唎夷酋嚏啤吐定於七月間自香港起程。赴通商各口。查看貿易情形等因。當經飭屬

查探去後。茲於八月三十日晚。據報該酋噫啤咕乘坐火輪船一隻。駛進福州港口。臣等當於次日。飭令藩司徐繼畬出城與之會晤。該酋執禮甚恭。言詞極為馴順。並稱伊自香港起身後。先由甯波上海查看而來。現在福州貨船未到。無事可辦。擬往厦門察看。即回香港等語。九月初二日早。該酋即開船出口。初三日。行抵厦門。時值興泉永道恆昌因公赴鄉。經水師提臣竇振彪率同厦門同知霍明高等。與之接晤。該酋詞禮亦甚恭順。至初五日。即起椗回粵。現在福州厦門兩處。夷情俱極靜謐。福州因無夷商販貨前來。是以尚未開市。至在厦門各夷住處一節。臣等前

奉

諭旨。飭令速為定議。以便來年將鼓浪嶼收回等因。欽此。遵即轉飭興泉永道等。向呢哩咘切實曉諭。嗣准耆英以德商現擬於本年銀款交足之後。將鼓浪嶼繳還等因。洽會到閩。

臣等復飭興泉永道轉飭呢哩咘知照。旋據呢哩咘在廈門官地內。擇定二處。為建蓋夷館之所。經該道等勘明所擇之地。一係官荒。一係水操臺廢址。堪以給與該夷建屋。當與呢哩咘面議。每地見方一丈。令該夷年納租價銀一兩。俟其房屋造成。丈量地基若干。照數積算。業據呢哩咘面為應允。惟該夷以營造房屋。有需時日。將來鼓浪嶼繳

還後。所駐之夷兵。自應全數撤退。其夷官人等。仍須在該處暫時棲止。俟廈門新屋成就。再行遷移等情。復經臣等移咨耆英覈辦。此次德酋在廈門。與提臣等言及此事。與咟哩㘵所言相同。並移稱伊回粵後。即當與

欽差大臣籌商等語。臣等伏查道光二十二年原議和約。鼓浪嶼本應至乙巳年銀款交清後。與定海一同繳納。玆德酋欲於本年先行退還。自係輸誠效順。永敦和好之意。至其稱繳地撤兵後。夷官人等仍須在該嶼暫住。俟新屋造成再行遷徙。亦尚近情。但事關大局。不便稍涉遷就。應否俯如所請。以示籠絡。抑應飭令俟撤兵時。連夷官等一併退出。

另在廈門租屋棲止之處。該商既稱回粵與
欽差籌商。自應由耆英察看酌辦。以免分歧。除將詳細情由。及廈
門現有空房。可為夷官租住之處。移咨耆英查覈。一面檄
飭興泉永道。催令記哩咘迅速擇定處所。建造房屋。
硃批。知道了。
己丑。浙江巡撫梁寶常奏。臣接據寧波道府稟稱。本年十
月十一日。有嗬𠸄國二桅夷船一隻。駛進鎮海關。十三日。
到寧郡甬江停泊。該船名呵嗡啲。船內夷官七員。紅兵六
十名。黑兵十二名。船旁裝礮十四門。並無貨物。詢係來看
馬頭等情。並據該夷目嚕嗟嚧帶同屬官到道署求見。執

禮甚恭。據稱奉准五口通商。因各處馬頭從未到過。是以
從香港先至上海。來看貿易情形。以便裝貨前來。暫停數
日。即擬開行等語。該道府等察其情詞。極為馴順。復親詣
船查驗無異。稟報前來。臣查西洋各國。奉准五口通商。該
夷國亦在議准通商之例。此次來甯。係為探聽貿易情形
起見。並無別故。當經飭令該道府等隨時察看。妥為撫馭
去後。旋據該道府稟報該夷船停泊旬餘。甚為安靜。莊民
人等。亦無私相交易。於十月二十五日。駛至鎮海出口
由南洋而去等情。再定海洋面夷船。經臣於本年八月間
奏報以後。該夷船往來貿易。進出不常。今截至十月初十

日止。共泊船十三隻。該道府查詢各國夷目。全稱該夷載貨來內地出售。惟廣東省最暢。其次上海。餘賸貨物。始至寗波銷賣。為數無多。躭擱不久等語。體察民夷情形。極為

安帖。

硃批。知道了。

十二月。癸巳。兩廣總督耆英廣東巡撫程矞采奏。竊㬉夷寄居香港。來往外洋。向多雇倩內地船隻水手。載運銀貨。而粵洋盜風素熾。致有肆行劫殺之事。該夷既准通商。即應事同一體。必須隨時查拏盜匪懲辦。方足以肅法紀而靖中外。先據署新安縣湯聘三稟報。訪聞縣屬銀洲外洋。

有盜匪行劫船隻銀物。並致斃夷人多名情事。當經會營
詣勘懸賞緝拏等情。隨接據暎咭唎國夷酋德庇時來文。
亦言前事。懇請飭緝究辦。嗣經臣等查明本案被劫。係屬
暎夷米加兒呢等船隻。內有夷人米加兒呢一名。被盜拒
傷落水淹斃。溫嚟噍他等四人。自行鳧水逃避。亦被淹身
死。即經札飭該地方文武嚴拏解辦。並備文照覆該夷酋
去後。旋據新安香山番禺等縣官。及大鵬協並九龍司巡
檢各兵役。先後拏獲盜犯陳懵牛。陳亞太。陳亞二。杜亞得
林富仔。陳皮仔六名。並在陳亞太名下。起出原贓洋銀三
十二圓。由新安縣移准暎酋。查明當時撈獲屍身三具。業

經檢埋。尚有二屍未經撈獲等因。又經新安縣會營覆勘確查。該二夷屍身。業經漂失。無從撈獲。將現犯陳㦡[illegible]等錄供通禀。批飭解省審辦。據陳亞太等供認不諱。臣等於審明後。即恭請

王命。將陳亞太杜亞德二犯。綁赴市曹。斬決梟首。傳首犯事地方。懸竿示衆。以昭炯戒。陳亞二林富仔被脅在本艇板船接贓。並無助勢搜贓情事。均合依例發新疆給官兵為奴。已起之贓。給主收領。未起各贓。於現犯名下照估追贓。

硃批。刑部議奏。

庚戌。閩浙總督劉韻珂奏。暎夷領事官李太郭。於本年五

月間。至福州海口。籌議開市。當經臣等督飭藩司徐繼畬。飭令地方官。於城外南臺地方。代覓房屋。俾該夷等居住。該夷因福州人地生疏。通商章程未能遽定。籲請從緩籌議。臣等恭摺奏報在案。該夷自抵南臺以來。已經半載。情形極為靜謐。惟該國並無貨船入口。故通商章程。尚未議定。八月間。有咪唎㗳國貨船一隻。駛入口內。停泊月餘。民間並無前向貿易之人。嗣咪商因躭延已久。欲行駛赴他口。而資斧罄盡。不能起程。願將船載胡椒沙藤嗶嘰洋布等貨。減價出售。以資盤費。臣等查福州通商章程。雖未定局。而各項稅則。均有成例可循。今咪商既欲賤售貨物。以

足川資。自應准其先行銷變。俾順夷情。該夷商遂將胡椒等貨。在南臺銷得洋銀數千圓。於十月間開船出口。李太郭亦將㗎商寄來之嗶嘰一包。棉花一包。洋布四疋。一併銷賣。與咪商均照例輸納稅鈔。此外並無各國貨船入口。亦無與民間私自交易之事。至厦門通商情形。與前次相同。惟領事㖇哩啼。業經退職回粵。㗁啶吐另派亞利國前來接辦。於九月二十四日到厦。與興泉永道恆昌等接見。其人亦明白恭順。足慰

宸廑。

硃批。知道了。

